

觀塘區議會 2018/19 年度中期財政檢討

目的

本文件旨在闡釋觀塘區議會(下稱「區議會」)2018/19 年度的撥款使用情況。

背景

2. 財務及行政委員會(下稱「財委會」)在 2018 年 8 月 7 日舉行的第 17 次會議，委員備悉：(甲)地區小型工程 - 2018/19 年度通過的撥款總額為 48,348,625 元(包括由上年度轉撥金額)，而截至 2018 年 7 月 20 日，實際支出為 1,905,386 元。預計 2018/19 年度的支出約為 21,971,622 元；及(乙)社區參與活動 - 2018/19 年度的撥款總額為 33,130,000 元。根據已批撥款的數字，區議會「社區參與活動」的撥款預計將大致用罄。

3. 參考多年經驗，為確保區議會可悉數善用所獲撥款，各委員會/專責小組可按需要策劃超越其獲撥款 20% 的活動/其他計劃，唯須不時檢討及控制預計支出，以確保實際支出不會超過其所獲撥款。現謹附上財委會文件第 15/2018 號，以供參考。

徵求意見

4. 請議員備悉上述第 2 段關於區議會在 2018/19 年度的撥款使用情況。

觀塘區議會秘書處
2018 年 8 月

觀塘區議會 2018/19 年度中期財政檢討

目的

本文件旨在闡釋觀塘區議會(下稱「區議會」)2018/19 年度的撥款使用情況。

背景

2. 區議會於每個財政年度中期會進行財政檢討，以確保有效運用區議會撥款。

2018/19 年度撥款額

3. 區議會在 2018/19 年度就「社區參與活動」獲民政事務總署(下稱「總署」)撥款 33,130,000 元，連同地區小型工程撥款 19,581,000 元，區議會 2018/19 年度撥款總額為 **52,711,000 元**。

區議會截至 2018 年 7 月 20 日的財政狀況

(I) 地區小型工程

4. 一如以往，為確保各項工程可儘快開展討論，區議會在 2018/19 年度擬籌劃不超過工程撥款總額為 **58,743,000 元** 的工程計劃，並致力控制開支，確保實際支出不會超越所獲的工程撥款額。

5. 區議會於 2018/19 年度已通過籌劃的地區小型工程估計承擔總額為 **48,348,625 元** (包括由上年度轉撥金額)，而截至 2018 年 7 月 20 日，2018/19 年度地區小型工程的實際支出為 **1,905,386 元**(見附件一)，當中已包括上年度轉撥金額，支出簡述如下：

(b) 觀塘民政事務處(下稱「民政處」)主導的工程實際支出金額為 **1,242,220 元**；及

(c) 康樂及文化事務署(下稱康文署)主導的工程實際支出金額為 **663,166 元**。

6. 另外，在2018年7月19日舉行的地區設施管理委員會會議上，已通過籌劃的地區小型工程新建議項目共10項。如項目稍後獲區議會通過，2018/19年度已通過籌劃的地區小型工程估計承擔總額將增加3,699,315元，至合共52,047,940元。

7. 若工程進展順利，預計2018/19年度地區小型工程的支出約為21,971,622元，民政處及康文署將密切留意工程進度與實際開支。

(II) 社區參與活動

8. 總署給予區議會在2018/19年度的「社區參與活動」撥款額為33,130,000元。觀塘區議會文件第15/2018號通過撥款31,300,000元予觀塘區議會屬下7個委員會及1個專責小組。區議會轄下各委員會及專責小組的撥款額如下：

委員會/專責小組	項目	撥款(元)
文化、康樂及體育事務委員會		19,922,476
財務及行政委員會	(a) 委員會撥款：	7,469,426
	(b) 區議會儲備：	46,161
	小計：	7,515,587
社會服務委員會		4,572,079
地區設施管理委員會		116,431
交通及運輸委員會		344,002
環境及衛生委員會		246,623
房屋事務委員會		238,155
發展及重建專責小組		174,647
	總計：	33,130,000

9. 本年度社區參與活動的撥款，截至2018年7月20日，根據已批撥款的數字，區議會「社區參與活動」預計將大致用罄。參考多年經驗，為確保區議會可悉數善用所獲撥款，各委員會/專責小組可按需要策劃超越其獲撥款20%的活動/其他計劃，唯須不時檢討及控制預計支出，以確保實際支出不會超過其所獲撥款。詳細財政報告載於附件二。

徵詢意見

10. 請議員備悉區議會2018/19年度的撥款使用情況。

觀塘區議會秘書處

2018年7月

**觀塘區地區小型工程
 2018/19 年度實際支出
 (截至 2018 年 7 月 20 日)**

主導部門	工程代理	上年度轉撥及 2018/19 獲通過 籌劃工程總額 (\$)	2018/19 預計工程支出 總額 (\$)	截至 2018 年 7 月 20 日 實際支出 (\$)
民政事務總署	1. 民政事務總署工程組/定期合約顧問	29,697,000	7,734,909	1,242,220
	2. 建築署	40,000	40,000	0
	3. 土木工程拓展署	5,100,000	3,450,000	0
總額(A)		34,837,000	11,224,909	1,242,220
康樂及文化事務署	1. 康樂及文化事務署/定期合約顧問	4,424,000	3,402,673	409,439
	2. 建築署	3,935,000	2,155,115	253,727
	3. 機電工程署	4,552,625	4,588,925	0
	4. 路政署	600,000	600,000	0
總額(B)		13,511,625	10,746,713	663,166
合計(A)+(B)		48,348,625	21,971,622	1,905,386

2018/2019 財政年度觀塘區議會財政報告 (截至2018年7月20日)

(A) 各委員會/專責小組撥款情況

委員會 / 專責小組	獲區議會年初撥款(\$)	已批撥款項(\$)	已支出(\$)	預計支出(\$)	盈餘/超支(\$)	備註
	(i)	(ii)	(iii)	(iv)	(v) = (i) - (iv)	
文康體	19,922,476	20,795,179	2,334,283	19,756,000	166,476	附錄表1
財務行政	7,515,587	7,515,587	1,230,522	7,307,000	208,587	附錄表2
社會服務	4,572,079	4,626,000	604,025	5,004,000	-431,921	附錄表3
地區設施	116,431	120,000	2,500	120,000	-3,569	附錄表4
交通運輸	344,002	345,000	980	345,000	-998	附錄表5
環境衛生	246,623	253,000	0	253,000	-6,377	附錄表6
房屋事務	238,155	245,000	980	228,000	10,155	附錄表7
發展重建	174,647	175,000	0	165,000	9,647	附錄表8
總計：	33,130,000	34,074,766	4,173,290	33,178,000	-48,000	

(I) 區議會年初撥款(\$)	33,130,000	
(II) 區議會已批撥款項(\$)	34,074,766	
(III) 區議會預計支出(\$)	33,178,000	
(IV) 盈餘/超支(\$) [(I)-(III)]	-48,000	-0.14%

(附錄表1) 文化、康樂及體育事務委員會

現有活動計劃

序號	項目名稱	已批撥款 (\$)	已支出 (\$)	預計支出 (\$)
1	轉撥至2018/19年度賬目下的工作計劃	1,543,150	613,398	1,465,992
2	康樂及文化事務署撥款	6,800,000	339,215	6,460,000
3	撥款予5個主要地方團體	2,846,579	954,910	2,704,250
4	撥款予地方組織及地區節資助計劃	2,837,450	162,492	2,695,578
5	撥款予地區文化活動資助計劃	880,000	69,518	836,000
6	撥款予互助委員會 / 業主立案法團	1,518,000	9,750	1,442,100
7	撥款予分區委員會	1,200,000	0	1,140,000
8	新春酒會	350,000	0	332,500
9	元宵慶祝活動	450,000	0	427,500
10	花卉展覽 (綠化推廣攤位)	50,000	0	47,500
11	賀回歸酒會	250,000	185,000	237,500
12	慶祝國慶活動 (酒會、燈飾、燈柱對旗項目)	1,010,000	0	959,500
13	特別慶祝活動	950,000	0	902,500
14	觀塘區體育比賽	110,000	0	104,500
小計		20,795,179	2,334,283	19,755,420
			約	19,756,000

(附錄表2) 財務及行政委員會

現有活動計劃

序號	項目名稱	已批撥款 (\$)	已支出 (\$)	預計支出 (\$)
1	聘請員工	4,919,426	1,201,788	4,821,037
2	印製掛曆、月曆、記事簿、揮春、利是封等	750,000	0	727,500
3	製造區議會紀念品	200,000	0	190,000
4	運作「吃喝玩樂在觀塘」網站	40,000	1,360	36,000
5	區議會周年工作報告、宣傳單張及海報等	100,000	0	95,000
6	防火委員會撥款	290,000	0	281,300
7	觀塘健康城市督導委員會撥款	630,000	0	598,500
8	撲滅罪行委員會撥款	280,000	26,800	266,000
9	地區青年委員會撥款	150,000	0	142,500
10	地區報宣傳	30,000	0	28,500
11	視察/參觀活動	10,000	0	9,500
12	行政及雜項開支	5,000	574	4,750
13	2018年觀塘社區樂絃	30,000	0	28,500
14	其他主題活動	35,000	0	33,250
15	區議會儲備	46,161	0	43,853
	小計	7,515,587	1,230,522	7,306,190
			約	7,307,000

(附錄表3) 社會服務委員會

現有活動計劃

序號	項目名稱	已批撥款(元)	已支出(元)	預計支出(元)
1	轉撥至2018/19年度帳目下的工作計劃	933,893	59,234	840,504
2	撥款予地方團體舉辦不同主題的社區活動	430,000	124,930	387,000
3	給孩子們一點關懷、愛心、勉勵計劃	300,000	109,900	270,000
4	新來港共融行動活動	350,000	139,800	315,000
5	觀塘區國際復康日推廣日活動	210,000	0	189,000
6	觀塘區提供臨時自修室服務	120,000	31,061	108,000
7	婦女自強運動計劃	110,000	0	99,000
8	「健康和諧關愛校園」獎勵計劃	390,000	138,300	351,000
9	以觀塘區有需要的家庭為對象的支援計劃	150,000	0	135,000
10	少數族裔人士服務計劃	400,000	0	360,000
11	敬老關愛活動	160,000	0	144,000
12	社會福利署觀塘推行的活動計劃	400,000	0	360,000
13	觀塘區公民教育委員會活動	310,000	0	279,000
14	寒冬送暖活動	220,000	0	198,000
15	賀歲粵劇	800,000	0	720,000
16	同一個夢想綜合表演活動	230,000	0	207,000
17	婦女事務工作會議	20,000	0	18,000
18	長者事務推廣活動	20,000	0	18,000
19	社會福利服務視察/參觀活動	6,000	800	5,400
	小計	5,559,893	604,025	5,003,904
			約	5,004,000

(附錄表4) 地區設施管理委員會

現有活動計劃

序號	項目名稱	已批撥款 (\$)	已支出 (\$)	預計支出 (\$)
1	推廣社區中心/社區會堂活動	60,000	0	60,000
2	宣傳活動	50,000	0	50,000
3	視察/參觀活動	10,000	2,500	10,000
	小計	120,000	2,500	120,000
			約	120,000

(附錄表5) 交通及運輸委員會

現有活動計劃

序號	項目名稱	已批撥款 (\$)	已支出 (\$)	預計支出 (\$)
1	觀塘區道路安全運動	160,000	0	160,000
2	印製觀塘區交通網絡指南	180,000	0	180,000
3	視察/參觀活動	5,000	980	5,000
	小計	345,000	980	345,000
			約	345,000

(附錄表6) 環境及衛生委員會

現有活動計劃

序號	項目名稱	已批撥款 (\$)	已支出 (\$)	預計支出 (\$)
1	撥款予地方團體舉辦防火活動(全年)	60,000	0	60,000
2	觀塘環境工作坊	11,000	0	11,000
3	私人樓宇環保清潔比賽	17,000	0	17,000
4	加強於區內宣傳衛生防護資訊	160,000	0	160,000
5	視察/參觀活動	5,000	0	5,000
	小計	253,000	0	253,000
			約	253,000

(附錄表7) 房屋事務委員會

現有活動計劃

序號	項目名稱	已批撥款 (\$)	已支出 (\$)	預計支出 (\$)
1	推廣私人大廈管理活動	120,000	0	102,740
2	與公共房屋有關的活動	42,000	0	42,000
3	綠化配套項目	80,000	0	80,000
4	視察/參觀活動	3,000	980	3,000
	小計	245,000	980	227,740
			約	228,000

(附錄表8) 觀塘區發展及重建專責小組

現有活動計劃

序號	項目名稱	已批撥款 (\$)	已支出 (\$)	預計支出 (\$)
1	研究及印製報告	170,000	0	160,000
2	視察/參觀活動	5,000	0	5,000
小計		175,000	0	165,000
			約	165,000

文化、康樂及體育事務委員會工作計劃狀況註釋（以序號排列）

1. 轉撥至 2018/19 年度帳目下的工作計劃

- 撥款以支付本委員會去年未完成的工作計劃。

2. 康樂及文化事務署活動撥款

- 活動於全年舉行。

3. 撥款予 5 個主要地方團體

- 活動於全年進行。

4. 撥款予地方組織及地區節資助計劃

- 活動於 2018 年 5 月至 2019 年 2 月期間舉行。

5. 撥款予地區文化活動資助計劃

- 活動於 2018 年 5 月至 2019 年 2 月期間進行。

6. 撥款予互助委員會／業主立案法團

- 活動將於 2018 年 7 月至 2019 年 2 月期間舉行。

7. 撥款予分區委員會

- 活動於 2018 年 5 月至 2019 年 3 月期間進行。

8. 新春酒會

- 活動將於 2019 年 2 月舉行。

9. 元宵慶祝活動

- 活動將於 2019 年 2 月至 3 月期間舉行。

10. 花卉展覽（綠化推廣攤位）

- 活動將於 2019 年 3 月舉行。

11. 賀回歸酒會

- 活動已於 2018 年 7 月舉行。

12. 慶祝國慶活動(酒會、燈飾、燈柱對旗項目)

- 活動將於 2018 年 9 月至 10 月期間舉行。

13. 特別慶祝活動

- 活動將於 2018/19 財政年度舉行。

14. 觀塘區體育比賽

- 活動將於 2018 年 7 月至 2019 年 3 月期間舉行。

財務及行政委員會工作計劃狀況註釋 (以序號排列)

1. 聘請員工

- 供各委員會及專責小組聘請員工推行工作計劃。

2. 印製掛曆、記事簿、揮春及利是封

- 將於 2018 年底派發。

3. 製作區議會紀念品

- 已製作文件夾，其他紀念品亦正準備製作當中。

4. 運作「吃喝玩樂在觀塘」網站

- 網站將全年運作。

5. 區議會周年工作報告，宣傳單張及海報

- 2018 年區議會工作報告預定於 2019 年初製作。

6. 防火委員會活動

- 有關的活動於 2018 年中至 2019 年初舉行。

7. 觀塘健康城市督導委員會撥款

- 活動於全年舉行。

8. 撲滅罪行委員會撥款

- 活動於全年舉行。

9. 地區青年委員會撥款

- 活動於全年舉行。

10. 地區報宣傳

- 按實際情況考慮地區報宣傳。

11. 視察/參觀活動

- 預計本年度安排 2 至 3 次視察及參觀活動。

12. 行政及雜項開支

- 款項用以支付區議會行政及各項雜項開支。

13. 2018 年觀塘社區樂鼓

- 活動將於 2018 年 12 月舉行。

14. 其他主題活動

- 待定。

15. 區議會儲備

- 區議會儲備 46,161 元供各委員會及專責小組籌辦活動之用。

社會服務委員會工作計劃狀況註釋 (以序號排列)

1. 轉撥至 2018/19 年度帳目下的工作計劃

- 撥款以支付本委員會去年未完成的工作計劃。

2. 撥款予地方團體的社區參與計劃

- 社會服務委員會每年均會撥款予區內地方團體，舉辦以「社區參與」為主題的活動計劃。所有活動預計於 2019 年 1 月完成。

3. 給孩子們一點關懷、愛心、勉勵計劃

- 活動由錫安社會服務處主辦。

4. 新來港共融行動活動

- 由不同的非政府團體各自舉辦以共融為主題的活動。

5. 觀塘區國際復康日推廣日活動

- 活動預計將於 2019 年 1 月完成。

6. 觀塘區提供臨時自修室服務

- 活動預計於 2019 年 2 月至 5 月期間舉行。

7. 婦女自強運動計劃

- 由不同的非政府團體各自舉辦以婦女為對象的扶貧活動，活動預計於 2019 年 1 月完成。

8. 健康和諧關愛校園獎勵計劃

- 活動由「健康和諧關愛校園獎勵計劃有限公司」主辦。

9. 以觀塘區有需要的家庭為對象的支援計劃

- 由不同的非政府團體各自舉辦以家庭為對象的支援活動，活動預計於 2019 年 1 月完成。

10. 少數族裔人士服務計劃

- 活動預計於 2019 年 2 月完成。

11. 敬老關愛活動

- 活動預計於 2019 年 1 月完成。

12. 社會福利署觀塘區推行的活動計劃

- 活動預計於 2019 年 1 月完成。

13. 觀塘區公民教育委員會活動

- 活動預計於 2019 年 1 月完成。

14. 寒冬送暖活動

- 活動已於 2019 年 1 月完成。

15. 賀歲粵劇

- 活動預計於 2019 年 2 月完成。

16. 「同一個夢想」傷健及民族共融綜合表演

- 活動已於 2019 年 1 月舉行。

17. 婦女事務工作會議

- 活動預計於 2019 年 2 月完成。

18. 長者事務推廣活動

- 活動預計於 2019 年 2 月完成。

19. 社會福利服務視察/參觀活動

- 參觀活動全年持續進行。

地區設施管理委員會工作計劃狀況註釋(以序號排列)

1. 推廣社區中心/社區會堂活動

- 舉辦與推廣社區中心/社區會堂有關的活動。

2. 宣傳活動

- 舉辦與宣傳地區設施有關的活動。

3. 視察/參觀活動

- 視察活動全年持續進行。

交通及運輸委員會工作計劃狀況註釋（以序號排列）

1. 觀塘區道路安全運動

- 預定舉辦道路安全講座、模範司機及行人選舉及觀塘區道路安全嘉年華，並在觀塘區內張掛載有道路安全訊息的橫額及街板。

2. 印製觀塘區交通網絡指南

- 將邀請承辦商印製有關印刷品。

3. 視察/參觀活動

- 視察活動全年持續進行。

環境及衛生委員會工作計劃狀況註釋 (以序號排列)

1. 撥款予地方團體舉辦防火活動
 - 預定於本年稍後時間舉行。

2. 觀塘環境工作坊
 - 預定於本年稍後時間舉行。

3. 私人樓宇環保清潔比賽
 - 預定於本年稍後時間舉行。

4. 加強於區內宣傳衛生防護資訊
 - 預定於本年稍後時間舉行。

5. 視察/參觀活動
 - 視察活動全年持續進行。

房屋事務委員會工作計劃狀況註釋（以序號排列）

1. 推廣私人大廈管理活動

- 大廈管理活動於 2018 年 8 月至 2019 年 3 月舉行。
- 六項活動包括：

活動名稱	舉辦日期
1. 樓宇維修及資助講座	2018 年 8 月
2. 大廈管理的實務講座	2018 年 10 月
3. 大廈管理證書課程	2018 年 11 月 (兩節)
4. 大廈公契及法團案例剖析講座	2018 年 12 月
5. 製作及派發宣傳紀念品	2018 年 8 月 開始派發
6. 全年活動資料小冊子	2019 年 3 月 開始派發

2. 與公共房屋有關的活動

- 由房屋事務委員會轄下工作計劃小組推行。

3. 綠化配套項目

- 由有關非牟利機構主辦，觀塘民政事務處協辦。

4. 視察/參觀活動

- 2018/19 年度預計舉辦 1 至 2 次視察/參觀活動。

觀塘區發展及重建專責小組工作計劃狀況匯報（以序號排列）

1. 研究及印製報告

- 由本專責小組負責推行。

2. 視察/參觀活動

- 本專責小組將安排 2-3 次視察/參觀活動。